

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 18 oktober 1995 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 december 1980 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeeesters en stagediensten voor de specialiteit van röntgendiagnose", heeft op 26 maart 1996 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 18 octobre 1995, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 8 décembre 1980 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage pour la spécialité de radio-diagnostic", a donné le 26 mars 1996 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP.

Volgens artikel 35sexies van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, wordt de erkenning voor het dragen van een bijzondere beroepstitel toegekend "voor zover is voldaan aan de erkenningscriteria die zijn vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheden de Volksgezondheid behoort, op advies, wanneer zij bestaan, van de Raden waaraan deze bevoegdheid is toegewezen".

De bedoelde erkenningscriteria worden, wat de geneesheren-specialisten in de röntgendiagnose betreft, thans bepaald in het ministerieel besluit van 8 december 1980 tot vaststelling van de bijzondere criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeeesters en stagediensten voor de specialiteit van röntgendiagnose. Het voor advies voorgelegde ontwerp beoogt een aantal wijzigingen aan te brengen in dat besluit.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

1. Het voornoemde ministerieel besluit van 8 december 1980 is destijds genomen ter uitvoering van artikel 153, § 4, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering. Naar die wetsbepaling wordt trouwens uitdrukkelijk verwezen in artikel 1 van het besluit, terwijl in artikel 2 verwezen wordt naar artikel 61

.../...

van het organiek koninklijk besluit van 22 september 1955 van de ziekte- en invaliditeitsverzekering. De vraag of die bepalingen een voldoende rechtsgrond voor het ministerieel besluit van 8 december 1980 opleverden (1), kan hier openblijven. Thans kan het voornoemde artikel 35sexies van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 immers geacht worden de rechtsgrond te vormen voor de bepalingen van het ministerieel besluit van 8 december 1980 die de erkenning als geneesheer-specialist in de röntgendiagnose betreffen. De bepalingen in verband met de erkenning van stagemeesters en stagediensten kunnen thans geacht worden een rechtsgrond te vinden in artikel 3 van het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen.

In het licht van die gewijzigde juridische context verdient het aanbeveling de artikelen 1 en 2 van het ministerieel besluit van 8 december 1980 aan te passen.

Het verdient zelfs aanbeveling het genoemde ministerieel besluit in zijn geheel, d.w.z. met inbegrip van de bijlage, te vervangen. Het vervangende besluit zou dan geredigeerd kunnen worden overeenkomstig de thans gangbare structuur van de besluiten die genomen worden ter uitvoering van artikel 35sexies van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 en van artikel 3 van het koninklijk besluit van 21 april 1983. Volgens die besluiten worden de

(1) Rdpl. R.v.St., 13 juni 1995, Marin en Malfliet, nr. 53.694.

erkenningscriteria niet langer opgenomen in een bijlage, doch in het dispositief verwerkt.

De hiernavolgende legistieke opmerkingen op de tekst van de artikelen van het ontwerp worden, in het licht van die suggestie, slechts subsidiair gemaakt.

2. Het ontwerp bevat geen overgangsbepaling ten aanzien van de kandidaat-specialisten wier opleiding een aanvang heeft genomen vóór de datum van inwerkingtreding van het ontworpen besluit.

Ter eerbiediging van het zorgvuldigheidsbeginsel kan het nodig zijn in zulke overgangsbepaling te voorzien.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

1. Het koninklijk besluit van 28 februari 1963 vormt niet de rechtsgrond voor het ontworpen besluit. De tweede aanhefverwijzing dient bijgevolg weggelaten te worden.

Indien de stellers van het ontwerp de band met dat koninklijk besluit willen benadrukken, kan daarop eventueel worden gewezen in een considerans. Onder voorbehoud van de opmerking bij artikel 1 zou dan wel best verwezen worden

.../...

naar artikel 53.3, derde en vierde lid, en zou de verwijzing naar artikel 54.8 in elk geval weggelaten moeten worden (1).

2. Het ontwerp bevat geen bepalingen in verband met de criteria voor de erkenning van stagemeesters en stage-diensten. In zijn huidige vorm vindt het ontwerp aldus geen rechtsgrond in artikel 3 van het koninklijk besluit van 21 april 1983, zodat de derde aanhefverwijzing weggelaten moet worden.

Die verwijzing moet echter behouden blijven indien wordt ingegaan op de suggestie om het ministerieel besluit van 8 december 1980 in zijn geheel te vervangen (zie algemene opmerking 1).

3. De vierde aanhefverwijzing (koninklijk besluit van 25 november 1991) dient thans in fine als volgt te worden geredigeerd : "... , gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juni 1993 en 8 november 1995;".

4. De vijfde aanhefverwijzing dient als volgt te worden geredigeerd :

(1) Niet alle bepalingen van artikel 53.3 van het koninklijk besluit van 28 februari 1963 houden verband met de röntgendiagnose. Artikel 54.8 houdt verband met de nucleaire geneeskunde, niet met de röntgendiagnose.

"Gelet op het ministerieel besluit van 8 december 1980 tot vaststelling van ..., gewijzigd bij het ministerieel besluit van 9 januari 1989;".

Indien ingegaan wordt op de suggestie om het ministerieel besluit van 8 december 1980 in zijn geheel te vervangen (algemene opmerking 1), dient deze aanhefverwijzing weggelaten te worden.

5. In de zesde aanhefverwijzing schrijve men de datum van het advies voluit (24 februari 1995).

Artikel 1.

1. Dit artikel heeft tot doel de erkenningscriteria af te stemmen op de opleidingsvereisten die bij het koninklijk besluit van 28 februari 1963 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen worden gesteld, als voorwaarde voor het verkrijgen van de vergunning voor het gebruik voor geneeskundige doeleinden van toestellen en stoffen die een bron zijn van ioniserende stralingen (vergunning voorgeschreven bij artikel 53.1, eerste lid, van het genoemde besluit). Te dezen gaat het om de bekwaamheidsvereisten voor het gebruik van X-stralen voor medisch-diagnostische doeleinden (artikel 53.3, derde en vierde lid, van hetzelfde besluit).

.../...

In dit verband moet de Raad van State opmerken dat het koninklijk besluit van 28 februari 1963 gewijzigd werd, precies wat de genoemde opleidingsvereisten betreft, bij het koninklijk besluit van 7 september 1993 (1), en dat dit laatste besluit het voorwerp uitmaakt van een aantal beroepen tot nietigverklaring, die op dit ogenblik nog aanhangig zijn bij de Raad van State (2).

De stellers van het ontwerp dienen er dan ook rekening mee te houden dat de band tussen het ontwerp en het koninklijk besluit van 28 februari 1963 precair is. In geval van gehele of gedeeltelijke vernietiging van het koninklijk besluit van 7 september 1993 zullen de bepalingen van het ontworpen artikel 1 opnieuw bekeken moeten worden (3).

(1) De wijziging vond plaats met het oog onder meer op de omzetting in het interne recht van de richtlijn 84/466/Euratom van de Raad van 3 september 1984 tot vaststelling van fundamentele maatregelen met betrekking tot de stralingsbescherming van personen die medisch worden onderzocht of behandeld.

(2) Het gaat om de zaken met rolnummers A. 55.165 tot A. 55.175 en A. 55.216.

(3) Bovendien moet erop gewezen worden dat op dit ogenblik een adviesaanvraag aanhangig is bij de afdeling wetgeving, in verband met een ontwerp dat ertoe strekt het koninklijk besluit van 28 februari 1963 in zijn geheel te vervangen (adviesaanvraag L. 24.835/8). Het spreekt vanzelf dat, als de bepalingen van het laatstgenoemde besluit effectief vervangen zijn, er eveneens aanleiding kan zijn om de bepalingen van het ontworpen artikel 1 opnieuw te bekijken.

2. De onderdelen A, B en C van de bijlage bij het ministerieel besluit van 8 december 1980 kunnen beter "rubrieken" dan "afdelingen" genoemd worden.

Mede rekening houdend met deze opmerking, redigere men de inleidende zin als volgt :

"Aan rubriek A, punt 3, van de bijlage bij het ministerieel besluit van 8 december 1980 tot vaststelling ... worden een tweede en een derde lid toegevoegd, luidend als volgt :".

3. Het bestaande punt 3 van rubriek A van de bijlage bij het ministerieel besluit van 8 december 1980 regelt de "basisvorming" van de kandidaat-specialist. Volgens die bepaling bevat de basisvorming onder meer een grondige kennis "van de grondbeginsselen der radioprotectie".

De bij het ontworpen artikel 1 aan dat punt toegevoegde bepalingen betreffen de "opleiding in de stralingsbescherming". Uit de tekst blijkt onvoldoende duidelijk of het hier gaat om een precisering van het hiervóór beschreven onderdeel van de basisvorming, dan wel om een aanvullende vorming. Zo de eerste hypothese de juiste is, schrijve men in het eerste van de toegevoegde

.../...

leden : "De opleiding in de stralingsbescherming, bedoeld in het eerste lid, omvat ..." (1).

4. Om de autonomie van de Gemeenschappen inzake onderwijs in de tekst van het ontwerp tot uitdrukking te brengen, verdient het aanbeveling te schrijven :

- in het ontworpen tweede lid : "omvat ten minste 45 uren theorie en 30 uren praktijk";
- in het ontworpen derde lid : "De hiervóór bedoelde opleiding slaat ten minste op ...".

5. De zinsnede, in het ontworpen tweede lid, volgens welke de bedoelde opleiding, evenals de andere kennis, het voorwerp uitmaken van een kenniscontrole die nagezien wordt door de erkenningscommissie voor röntgendiagnose, regelt een aspect van de erkenningsprocedure. Volgens artikel 35sexies van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 staat het niet aan de Minister, maar aan de Koning, om die procedure te regelen.

De bedoelde zinsnede moet dan ook uit het ontwerp weggelaten worden.

(1) In de genoemde hypothese zouden, in de Nederlandse tekst, de terminologie van het bestaande lid ("radio-protectie") en die van het ontworpen lid ("stralingsbescherming") op elkaar afgestemd moeten worden.

Artikel 2.

Mede gelet op opmerking 2 bij artikel 1, redigere men artikel 2 als volgt :

"In rubriek A, punt 4, tweede lid, van de bijlage bij hetzelfde besluit worden de woorden "... " vervangen door de woorden "...".

Artikel 3.

1. De bestaande punten 1 tot 8 van rubriek A van de bijlage bij het ministerieel besluit van 8 december 1980 houden erkenningscriteria in die zich richten tot kandidaat-specialisten. De ontworpen punten 9 en 10 daarentegen zijn klaarblijkelijk opgevat als criteria voor het behoud van een verkregen erkenning. Dit onderscheid zou duidelijker tot uiting moeten komen.

Voor zover het ministerieel besluit van 8 december 1980 niet in zijn geheel vervangen wordt (zie algemene opmerking 1), zou een oplossing erin kunnen bestaan een rubriek Abis in de bijlage in te voegen, bevattende bepalingen in verband met de criteria voor het behoud van de erkenning. In die rubriek zouden de ontworpen bepalingen dan een plaats kunnen vinden.

.../...

2. In de Nederlandse tekst van het ontworpen punt 9 vervange men de woorden "het voortgezet onderwijs" door "de permanente vorming".

PORTEE DU PROJET.

Selon l'article 35sexies de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, l'agrément pour le port d'un titre professionnel particulier est accordé "pour autant qu'il soit satisfait aux critères d'agrément fixés par le Ministre ayant la Santé publique dans ses attributions, sur avis, lorsqu'ils existent, des Conseils auxquels cette compétence est attribuée".

En ce qui concerne les médecins spécialistes en radiodiagnostic, ces critères d'agrément sont actuellement prévus à l'arrêté ministériel du 8 décembre 1980 fixant les critères spéciaux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage pour la spécialité de radiodiagnostic. Le projet soumis pour avis tend à apporter plusieurs modifications à cet arrêté.

OBSERVATIONS GENERALES.

1. L'arrêté ministériel précité du 8 décembre 1980 a été pris à l'époque en exécution de l'article 153, § 4, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. Cette disposition de la loi est d'ailleurs visée expressément à l'article 1er de l'arrêté, tandis que l'article 2 vise l'article 61 de l'arrêté royal du 22 septembre 1955 organique de l'assurance maladie-invalidité. La question de

.../...

savoir si ces dispositions procuraient un fondement légal suffisant à l'arrêté ministériel du 8 décembre 1980 (1) peut rester ouverte. En effet, à l'heure actuelle, l'article 35sexies, précité, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 peut être réputé constituer le fondement légal aux dispositions de l'arrêté ministériel du 8 décembre 1980 qui sont relatives à l'agrément en qualité de médecin spécialiste en radiodiagnostic. Les dispositions concernant l'agrément de maîtres de stage et de services de stage peuvent être réputées présentement trouver leur fondement légal à l'article 3 de l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités d'agrément des médecins spécialistes et généralistes.

A la lumière de ce contexte juridique modifié, il est recommandé d'adapter les articles 1er et 2 de l'arrêté ministériel du 8 décembre 1980.

Il est même recommandé de remplacer intégralement l'arrêté ministériel précité, y compris donc l'annexe. L'arrêté de remplacement pourrait alors être rédigé selon la structure présentement adoptée pour les arrêtés pris en exécution de l'article 35sexies de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 et de l'article 3 de l'arrêté royal du 21 avril 1983. Selon ces arrêtés, les critères d'agrément ne figurent plus dans une annexe, mais sont inscrits dans le dispositif.

(1) Voir C.E., 13 juin 1995, Marin et Malfliet, n° 53.694.

Les observations qui suivent, formulées du point de vue de la technique législative et relatives au texte des articles du projet, ne sont faites qu'à titre subsidiaire, à la lumière de cette suggestion.

2. Le projet ne contient aucune disposition transitoire concernant les candidats spécialistes dont la formation a pris cours avant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté en projet.

Dans le souci de respecter le principe de prudence, il peut être nécessaire de prévoir une telle mesure transitoire.

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

1. L'arrêté royal du 28 février 1963 ne procurant aucun fondement légal à l'arrêté en projet, le deuxième alinéa du préambule doit donc être omis.

Si les auteurs du projet tiennent à souligner le lien qui existe avec cet arrêté royal, ils peuvent le faire, le cas échéant, dans un considérant. Sous réserve de l'observation faite à propos de l'article 1er, il serait cependant préférable de viser l'article 53.3, alinéas 3 et

.../...

4, et il y aurait lieu, en tout état de cause, d'omettre la référence à l'article 54.8 (1).

2. Le projet ne contient aucune disposition relative aux critères d'agrément de maîtres de stage et de services de stage. Dans sa forme actuelle, le projet ne tient donc pas son fondement légal de l'article 3 de l'arrêté royal du 21 avril 1983, de sorte qu'il y aurait lieu d'omettre le troisième alinéa du préambule.

Toutefois, il conviendrait de maintenir cet alinéa si la suggestion de remplacer intégralement l'arrêté ministériel du 8 décembre 1980 était retenue (voir l'observation générale 1).

3. Il y aurait lieu de rédiger actuellement la fin du quatrième alinéa du préambule (arrêté royal du 25 novembre 1991), comme suit : "... , modifié par les arrêtés royaux des 22 juin 1993 et 8 novembre 1995;".

4. Il conviendrait de rédiger comme suit le cinquième alinéa du préambule :

(1) Toutes les dispositions de l'article 53.3 de l'arrêté royal du 28 février 1963 ne sont pas relatives au radiodiagnostic. L'article 54.8 porte sur la médecine nucléaire, non sur le radiodiagnostic.

"Vu l'arrêté ministériel du 8 décembre 1980 fixant les ..., modifié par l'arrêté ministériel du 9 janvier 1989;".

Si la suggestion de remplacer intégralement l'arrêté ministériel du 8 décembre 1980 est retenue (voir l'observation générale 1), il y aura lieu d'omettre cet alinéa du préambule.

5. Au sixième alinéa du préambule, il conviendrait d'écrire en toutes lettres la date de l'avis (le 24 février 1995).

Article 1er.

1. Cet article a pour but d'aligner les critères d'agrément sur les conditions prescrites en matière de formation par l'arrêté royal du 28 février 1963 portant règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes, comme condition pour obtenir l'autorisation d'utiliser à des fins médicales des appareils et substances qui sont des sources de radiations ionisantes (autorisation prescrite par l'article 53.1, alinéa 1er, de l'arrêté susvisé). Il s'agit en l'espèce des conditions de compétence pour l'emploi de rayons X à des fins de diagnostic médical (article 53.3, alinéas 3 et 4, du même arrêté).

A ce sujet, le Conseil d'Etat doit observer que l'arrêté royal du 28 février 1963 a été modifié, précisément

.../...

en ce qui concerne les conditions de formation citées, par l'arrêté royal du 7 septembre 1993 (1), et que ce dernier arrêté fait l'objet de plusieurs recours en annulation qui, à l'heure actuelle, sont toujours pendants devant le Conseil d'Etat (2).

Les auteurs du projet devront, dès lors, tenir compte du fait que le lien entre le projet et l'arrêté royal du 28 février 1963 est précaire. En cas d'annulation totale ou partielle de l'arrêté royal du 7 septembre 1993, il y aura lieu de reconsidérer les dispositions de l'article 1er en projet (3).

2. Il serait préférable de désigner les subdivisions A, B et C de l'annexe à l'arrêté ministériel du 8 décembre 1980 sous le nom de "rubriques" plutôt que de "sections".

(1) La modification a été opérée en vue notamment de la transposition dans le droit interne de la directive 84/466/Euratom du Conseil, du 3 septembre 1984, fixant les mesures fondamentales relatives à la protection radiologique des personnes soumises à des examens et traitements médicaux.

(2) Il s'agit des affaires portant les numéros de rôle A. 55.165 à A. 55.175 et A. 55.216.

(3) Il convient de signaler, au surplus, que la section de législation est saisie, à l'heure actuelle, d'une demande d'avis relative à un projet qui tend à remplacer intégralement l'arrêté royal du 28 février 1963 (demande d'avis L. 24.835/8). Il va de soi que, lorsque les dispositions de ce dernier arrêté auront été effectivement remplacées, il pourra y avoir également lieu de reconsidérer les dispositions de l'article 1er en projet.

Compte tenu notamment de l'observation qui précède, il y aurait lieu de rédiger la phrase liminaire comme suit :

"A la rubrique A, point 3, de l'annexe de l'arrêté ministériel du 8 décembre 1980 fixant les ... sont ajoutés un alinéa 2 et un alinéa 3, rédigés comme suit :".

3. L'actuel point 3 de la rubrique A de l'annexe de l'arrêté ministériel du 8 décembre 1980 règle la "formation de base" du candidat spécialiste. Selon cette disposition, la formation de base comprend notamment la connaissance approfondie "des principes généraux de radioprotection".

Les dispositions ajoutées à ce point par l'article 1er en projet sont relatives à "la formation en radioprotection". Il ne ressort pas à suffisance du texte s'il s'agit en l'occurrence d'une précision de l'élément de la formation de base décrit ci-dessus, ou plutôt d'une formation complémentaire. Si la première hypothèse est exacte, il y aurait lieu d'écrire au premier des alinéas ajoutés : "La formation en radioprotection, visée à l'alinéa 1er, comporte ..." (1).

(1) Dans l'hypothèse visée, il conviendrait, dans le texte néerlandais, d'harmoniser la terminologie de l'alinéa existant ("radioprotectie") et celle de l'alinéa en projet ("stralingsbescherming").

4. En vue de rappeler l'autonomie des Communautés en matière d'enseignement dans le texte du projet, il est recommandé d'écrire :

- à l'alinéa 2 en projet : "comporte au moins 45 heures de théorie et 30 heures de pratique";
- à l'alinéa 3 en projet : "La formation visée ci-dessus porte au moins sur ...".

5. Le segment de phrase, à l'alinéa 2 en projet, aux termes duquel la formation visée fait, comme les autres matières, l'objet d'un contrôle des connaissances vérifié par la commission d'agrément des médecins spécialistes en radiodiagnostic, règle un aspect de la procédure d'agrément. Selon l'article 35sexies de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 il appartient au Roi, et non au Ministre, de régler cette procédure.

Il conviendrait, dès lors, d'omettre la phrase précitée du projet.

Article 2.

Compte tenu notamment de l'observation 2 relative à l'article 1er, il y aurait lieu de rédiger l'article 2 comme suit :

.../...

"Dans la rubrique A, point 4, alinéa 2, de l'annexe du même arrêté, les mots "... " sont remplacés par les mots "...".

Article 3.

Les points 1 à 8 actuellement en vigueur de la rubrique A de l'annexe de l'arrêté ministériel du 8 décembre 1980 comportent des critères d'agrément qui s'appliquent aux candidats spécialistes. Par contre, les points 9 et 10 en projet doivent manifestement servir de critères pour conserver un agrément obtenu. Il conviendrait de mieux faire ressortir cette distinction.

Pour autant que l'arrêté ministériel du 8 décembre 1980 ne soit pas remplacé intégralement (voir l'observation générale 1), une solution pourrait consister à insérer à l'annexe une rubrique Abis, comportant des dispositions relatives aux critères prévus pour conserver l'agrément. Les dispositions en projet pourraient dès lors être inscrites dans cette rubrique.

2. Dans le texte néerlandais du point 9 en projet, il y aurait lieu de remplacer les mots "het voortgezet onderwijs" par les mots "de permanente vorming".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : W. DEROOVER,
Messieurs :

kamervoorzitter,
président de chambre,

P. LEMMENS,
L. HELLIN,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heer : A. ALLEN,
Monsieur :
Mevrouw : Y. MERCHIEERS,
Madame :

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. R. THIELEMANS, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, adjunct-referendaris.

Le rapport a été présenté par Mme R. THIELEMANS, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS.

W. DEROOVER.